

Møde den: 22. maj 2019 kl. 14-16
1481-424
UN-møde på Tysk og romanske sprog

Referat

Til stede:

Tysk SLK:

VIP Katja Gorbahn (SN-rep. og UN-formand)

Fransk SLK:

VIP: Merete Birkelund

Studerende: Sarah Kramer Gasse

Spansk SLK:

Studerende: Alexander Ulrich Thygesen (SN-rep. og UN-næstformand)

Italiensk SLK:

VIP: Leonardo Cecchini

Tysk IVK:

VIP: Martin Nielsen

Studerende: Henriette Horst Hansen

Fransk IVK:

VIP: Patrick Leroyer

Spansk IVK:

VIP: Helle Dam Jensen

Observatører:

Afdelingsleder: Kirsten Wølch Rasmussen

Mette Olesen, SNUK/ref.

Institutsekretær Marianne Rasmussen

Studenterstudievejledere: Søren Elmholt og Freja Flejsborg

Fraværende: Susana Silvia Fernandez, Mercia Samuel

Dato: 24. maj 2019

Ref: Meol

Side 1 / 7

1. Godkendelse af dagsorden og referat (beslutningspunkt)

UN godkendte dagsorden til dagens møde og referat fra mødet den 10. april 2019.

2. Årlig status (beslutningspunkt)

UN-formand Katja Gorbahn (KG) indledte med at forklare om årlig status, der handler om at prioritere de indsatsområder, afdelingen vil arbejde med fremadrettet for at forbedre uddannelsens kvalitet. Resultatet af den årlige status er en godkendt handleplan for hver uddannelse (dog undtaget uddannelser, der skal uddannelsesevaluere, hvor der arbejdes med handleplanen sideløbende med rapporten).

2.1 Generelle drøftelser

Som bilag til de generelle drøftelser havde UN fået tilsendt indikatorkort for alle uddannelser på TYSKROM. Afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen (KWR) indledte med at nævne, at der i gennemgangen skulle gives opmærksomhed til alle gule og røde indikatorer og med at nævne de områder, der primært er udfordringer inden for: fastholdelse, VIP-dækningen på Erhvervsprog og international erhvervskommunikation i fransk (CLM) og i forhold til beskæftigelse på CLM uddannelserne.

Der blev nævnt forskellige problemer med data (se nedenfor). I forhold til dette blev der givet udtryk for, at det afgørende er, at UN drøfter, hvordan man vil udvikle på uddannelserne. Det blev dog også understreget, at det er vigtigt, at der kan vises tillid til data, og at det er gennemskueligt, hvordan data er indsamlet.

Fra studerende blev det nævnt, at afdelingen har bedre resultater end tidligere i forhold til udfordringerne med førsteårsfrafald og undervisningsevaluering. Dette må tages som udtryk for, at indsatsen er på rette vej.

Herefter gennemførte UN årlig status ved at gennemgå handleplanerne, der var fremsendt inden mødet. I handleplanerne var angivet gule og røde indikatorer, som var adresseret i handleplanerne.

2.2 BA sprog, litteratur og kultur / SLK, fransk, spansk, tysk

Delpolitik 1: Indikator 1 (førsteårsfrafald), spansk og tysk, er gul.

Det er gået fremad med dette og det er fortsat adresseret i handleplanerne.

Delpolitik 2: Indikator 7 (studieintensitet), tysk, er gul

Delpolitik 2: Indikator 7 (studieintensitet), fransk og spansk, er rød

Fransk, spansk og tysk: En mulig handling kunne være at italesætte, hvad studieintensitet er, og at der er tale om et fuldtidsstudium. Det er usikkert, hvad de studerende tæller med. F.eks. kan det være, at frokostpause eller eksamen ikke medtælles. Dette skal adresseres i handleplanen.

Delpolitik 3: Indikator 4 (undervisningsevaluering), fransk, spansk og tysk er gul.
KWR kom med konkrete eksempler fra undervisningsevalueringerne. Generelle problemer adresseres i handlinger som for eksempel afholdelse af afdelingsseminar med fokus på koordinering af fag og fokus på anvendelse af EDU/IT. Desuden skal mulighederne for at styrke tilstedeværelse undersøges. Konkrete problemer med specifikke fag adresseres individuelt af afdelingslederen.

Delpolitik 4: Det blev understreget, at handlingen med mentorsamtaler er afhængigt af, om der gives timer til det.

KWR oplyste, at der gives timer til faglig dag.

2.3 BA international virksomhedskomm. / IVK, fransk, spansk, tysk

Delpolitik 1: Indikator 1 (førsteårsfrafald), spansk, er gul

Delpolitik 1: Indikator 1 (førsteårsfrafald), fransk og tysk, er rød

Fra fagkoordinator for fransk IVK blev der gjort opmærksom på, at indikatoren ikke viser rigtigt i forhold til en konkret optælling. Der vises 36,8%, men en optælling viser 20%.

Det blev tilføjet, at de handlinger, der allerede er i handleplanen vedr. dette, skal have tid til at virke.

Delpolitik 2: Indikator 7 (studieintensitet), tysk, er gul

Delpolitik 2: Indikator 7 (studieintensitet), spansk, er rød

Se ovenfor generelle bemærkninger vedr. denne indikator. Dette skal adresseres i handleplanen.

Delpolitik 3: Indikator 4 (undervisningsevaluering), spansk, er gul

UN drøftede forskellige grunde til dette.

Det skal tjekkes, om dette er tilstrækkeligt adresseret i handleplanen.

2.4 KA sprog, litteratur og kultur / SLK, fransk, spansk og tysk

Delpolitik 2: Indikator 2, tysk, er gul

Dette skal nok adresseres, selvom det er få studerende, og en enkelt barsel eller sygdomsmedling derfor betyder meget.

Delpolitik 2: Indikator 7 (studieintensitet), spansk, er gul

Se ovenfor generelle bemærkninger vedr. denne indikator. Dette skal adresseres i handleplanen.

Delpolitik 3: Indikator 4 (undervisningsevaluering), fransk og tysk, er gul

Delpolitik 3: Indikator 4 (undervisningsevaluering), spansk, er rød

KWR kom med konkrete eksempler fra undervisningsevalueringerne. Se ovenfor.

Der arbejdes fortsat med de generelle udfordringer, som står frem og området er adresseret i handleplanerne.

2.5 KA erhvervspr. og int. erhvervskomm. /CLM, fransk, spansk, tysk

Delpolitik 3: Indikator 6c (VIP-dækningsgrad), fransk, er gul

Sidste semester var indikatoren rød, derfor er der sket en forbedring. Men det er vigtigt at fortsat have fokus på dette. KWR gav udtryk for, at der i afdelingen er fokus på bemandingsplanerne, VIP/DVIP ratio og VIP-dækningsgraden.

Delpolitik 5: Indikator 8 (Ledighed 4.-7. kvartal efter fuldførelse), fransk, spansk og tysk, er rød

Fra fagkoordinator på fransk blev der udtrykt skepsis i forhold til, om indikatoren viser rigtigt. Der blev spurgt til, om BSS uddannelserne mon er med i optællingen og det blev besluttet, at der skal kigges nærmere på data.

I forhold til indikator 1 (førsteårsfrafald) blev der udtrykt ønske om, at positive data kunne vises, selvom antallet af studerende er under 10. F.eks. er der ikke frafald på CLM.

Der blev i forbindelse med årlig status talt en del om fokus på tilstedeværelse. Fra studerende (fagudvalget på spansk) blev der udtrykt støtte til at genindføre et tilstedeværelseskrav. Som ny handling blev tilføjet: Undersøgelse af muligheder for at styrke tilstedeværelse. Punktet skal sættes på næste UN-møde.

UN's beslutning:

UN godkendte handleplanerne (2.2. til 2.5.) og bad KWR om at supplere, hvor det er aftalt og hvor det udspringer af drøtterne. KWR sender godkendte handleplaner til SN-sekretæren mhp. drøftelse af disse på SN-mødet i juni (frist 11. juni 2019).

Det blev på mødet understreget, at godkendelsen af handleplanen ikke samtidig er en godkendelse af datagrundlaget, der skal undersøges nærmere i forhold til de områder, der er nævnt ovenfor.

2.6 KA interkulturelle studier (ICS) fransk, spansk, tysk

For ICS uddannelserne, der i 2019 er under uddannelsesevaluering, skulle der ikke godkendes handleplaner. I stedet drøftede UN, om der var nogle generelle betragtninger fra afdelingens øvrige uddannelser, der skulle tages med ind i analysearbejdet i forbindelse med udarbejdelsen af handleplan og evalueringsrapport.

UN godkendte de kvalitative evalueringsfokuser for uddannelsesevalueringen, som var blevet fastlagt på et opstartsmøde den 9. april:

Evalueringsfokus for KA i interkulturelle studier (ICS) fransk, spansk, tysk er dermed på **Rekruttering**, **Struktur og forløb** og **Beskæftigelse**. Derudover er der nogle øvrige områder, der skal analyseres og berøres i uddannelsesevalueringsrapporten: *studieprogression, studieintensitet og undervisningsevaluering.*

Der blev yderligere peget på, at datagrundlaget også i forbindelse med uddannelses-evaluering bør undersøges. Det skal undersøges, om man må bruge bagvedliggende data i rapport og handleplaner, hvor der er få studerende.

3. Koncept for studiecafé: indledende drøftelser

KWR indledte punktet med at opsummere, at der er givet timer til igangsætning af studiecaféer og at der er forskellige muligheder for at bruge timerne. Det haster med at få sat aktiviteten i gang, da der skal annonceres efter studerende og bookes lokaler inden sommerferien.

Alexander Ulrich Thygesen (AUT) fortalte herefter om de studiecaféaktiviteter, der er igangsat på spansk, hvor han hjælper nye studerende. AUT gav udtryk for det vigtige i, at tiltaget brandes i forhold til at få studerende til at komme. Det har fungeret godt med et bredt oplæg, men det skal samtidig være et skarpt koncept, der skal brandes i RUS-ugen. Brandingen skal også være så klar, at det fremgår, at holdtimerne er noget helt andet, og at de studerende skal møde op til holdtimerne.

Fra fransk SLK blev der givet udtryk for, at det har fungeret godt med én stærk ældre studerende, men at det er vigtigt, at rammerne for vejledningen er afklaret, så den ældre studerende ikke skal kunne svare på alt muligt.

Der var enighed om, at studiecafé er tænkt som et initiativ til at mindske frafald og som et studiemiljøprojekt, der skal komme usikkerhed blandt de studerende til livs.

Der blev talt for et bredt koncept, hvor der kan stilles de spørgsmål, som underviserne ikke tænker over at forklare.

Der gives timer til 10 uger á 2 timer – og det er ikke meningen, at der skal være forberedelse til timerne. Timerne er tænkt til at skulle knyttes til fællesfag på 1. semester. Studiecafé skal ses i et fastholdelsesperspektiv.

Der blev spurgt til navnet "Studiecafé" og "Studieværksted" blev foreslået i stedet. Navnet "Studiecafé" blev dog fastholdt.

Der blev lagt op til, at de forskellige fagmiljøer afklarer konceptet for fagene og melder tilbage til KWR om dette. Fristen for at melde ind om konceptet blev sat til den 11. juni. Det skal fremgå hvornår, med hvilket formål (faglighed) osv.

På tysk og spansk SLK og IVK er der over 100 studerende. Det skal derfor undersøges, om der kan være 2 ældre studerende til sådan et hold.

4. Muligheder for studerende, som tager på udveksling, men som kommer hjem med mindre end 30 ECTS: status (drøftelsespunkt)

KWR oplyste om de muligheder, der er for studerende, der kommer hjem fra udveksling med mindre end 30 ECTS, og som skal indhente de manglende ECTS herhjemme.

I forhold til dette, gælder reglerne nedenfor:

- *faget/fagene skal ligge inden for den overordnede kompetenceprofil for uddannelsen*
- *eksamen i mindst 20 af de 30 ECTS skal aflægges på det studerende fremmedsprog*

På foranledning af UN havde KWR sendt en forespørgsel til SNUK v/ Julie Zederkof og dekanatet i forhold til, om de udvekslingsstuderende, som kommer hjem med mindre end 30 ECTS i foråret 2019, også kan få mulighed for at skrive en opgave svarende til 10 ECTS inden for et selvvalgt emne (og med vejledning), som kan være med udgangspunkt i et fag, de har haft i udlandet.

Forslaget er ikke tænkt som en permanent ordning, men en særordning for denne årgang, hvor de SLK-studerende formentlig har en forventning om, at det vil være muligt at skrive en sådan opgave, da deres studieordning oprindeligt indeholdt "frie emner". Ordningen i foråret 2019 skal dog helst gælde både SLK og IVK, da de studerende snakker sammen.

Julie Zederkof havde inden mødet svaret tilbage, at der forventes svar på forespørgslen snarest.

5. Undervisning i forbindelse med BA-projektet (drøftelsespunkt)

KWR uddelte et nyt koncept for BA-projekt/IVK.

Det blev aftalt, at der afholdes særskilt møde om dette.

6. Årsberetninger fra censorformandskaber (drøftelsespunkt)

UN drøftede indkomne årsberetninger fra censorformandskaberne (CFM).

Der var ikke indkommet årsrapport fra censorformandskabet for Erhvervs kommunikation og –sprog. Det blev i den forbindelse oplyst, at rapporterne fra dette censor-korps er toårige, og at der derfor først kommer en ny rapport næste år.

Årsrapporterne blev drøftet. I forhold til censorrapporten fra tysk havde en bemærkning fra censorformandskabet om, at de studerende på AU har teknisk mulighed for at uploade opgaver efter afleveringsfristen givet anledning til en afklaring af, at dette ikke er tilfældet. Det blev aftalt, at KG tager kontakt til censorformandskabet.

Censorformandskabet for tysk havde også bemærket nogle fejl i rapportskabelonen. Det er AU, der servicerer dette censorformandskab, og det blev derfor aftalt, at Mette

Olesen (Meol) afklarer med Rikke Korsbjerg fra UVA/EKA, der har opgaven, om fejlene er rettet.

Side 7/7

7. Godkendelse af RUS-program for BA i SLK og IVK fransk, spansk og tysk samt studieintroduktion for CLM (beslutningspunkt)

UN godkendte de fremsendte studiestartsprogrammer under forudsætning af, at de bliver godkendt af fagkoordinatorer og afdelingsleder.

Det blev aftalt, at der hurtigst muligt kan sendes kommentarer til programmerne. Deadline for programmerne er den 31. maj. Kommentarerne skal sendes til fagkoordinatorerne.

8. Forslag til kommende møder

- 8.1 Forslag til kommende UN-møder
- 8.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

9. Meddelelser/Nyt fra

- 9.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene
- 9.2 Meddelelser / nyt fra UN-formand, UN-næstformand og SN-repræsentanter
AUT oplyste om, at studienævnet ved IKK på det seneste møde havde besluttet, at SN-spørgsmålskataloget skulle være obligatorisk i 2 semestre – fra efterårssemestret 2019.
- 9.3 Meddelelser/nyt fra de studerende
- 9.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere
- 9.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier
 - 9.5.1 *Nyhedsbrev fra Arts studier*

10. Evt.